122 — 33

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 122 Toronto — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Concord Town (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Bergeron — {Enumerator. / Recenseur.} June 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN DE SUBSISTANCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS												
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number (if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No du cadastre (pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison (pour les villes, villages, etc.) Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de la maison.	Whether married or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not naturalized. / Pour l'immigration, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour la naturalisation, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, s'il y en a, outre l'emploi principal ou le métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of wage-earner's employer (or firm) to whom time is given. / Nom de l'employeur (ou de la firme) auquel le temps est donné.	Number of weeks employed in 1910 at each trade specified. / Nombre de semaines employées à chaque métier spécifié, en 1910.	Number employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre chose qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a, outre l'emploi principal ou le métier.	Value of earnings in kind not reckoned in 27. / Valeur des gains en nature non compris en 27.	Whether assisted or not. / Si assisté ou non.	Life. / Vie.	Accident. / Accidents.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Parle l'anglais.	Can speak French. / Parle le français.	Can speak Ukrainian. / Parle l'ukrainien.	Can speak other language. / Parle quelque autre langue.	Specify other language. / Spécifier quelle autre langue.	Can trace origin by male line to British Isles. / Peut retracer son origine par la ligne masculine aux Iles Britanniques.	Can trace origin by male line to France. / Peut retracer son origine par la ligne masculine à la France.	Can trace origin by male line to Ukraine. / Peut retracer son origine par la ligne masculine à l'Ukraine.	Can trace origin by male line to other country. / Peut retracer son origine par la ligne masculine à quelque autre pays.	Specify other country. / Spécifier quel autre pays.	Blind. / Aveugle.	Deaf mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39								
8	8	Boulanger Hyacinthe	132 N. Edward	M	Head	M	Sept	1887	23	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																														
		" Albert	"	M	Son	S	Dec	1911	12	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
9	9	Leclair Nelson	136 N. Edward	M	Head	M	Sept	1863	48	Q			French	Canadian	R. Catholic	Weaver			No	9	60	Cotton Mill	52		60		520				27 48														
		" Adelaide	"	F	Wife	M	Dec	1875	38	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													
		" Augustine	"	F	Daughter	S	Oct	1906	4	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Alberta	"	F	Daughter	S	Oct	1909	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Bonard	"	M	Son	S	Nov	1912	8	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		MacDonald Angus	"	M	Lodger	S	March	1873	38	S			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk			No	9	60	Cotton Mill	52		60	416																		
10	10	Lalonde Jacob	136 N. Edward	M	Head	M	May	1875	36	Q			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	Painter	Jan	No	9	60	Dominion Mill	52		60	15	600	150																	
		" Melvina	"	F	Wife	M	Dec	1878	31	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													
		" Reta	"	F	Daughter	S	Sept	1903	7	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Mary	"	F	Daughter	S	March	1907	3	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Evelina	"	F	Daughter	S	March	1910	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
12	12	Lynch Lucky	22 N. Methven	M	Head	M	April	1865	46	Q			French	Canadian	R. Catholic	Foundry Worker			No	9	60	Cotton Mill	52		60	364				1000		28 16														
		" Elsie	"	F	Wife	M	Dec	1876	45	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																1000		25 25												
		Leclair Telesphore	"	M	Father-in-law	W	Oct	1834	77	Q			French	Canadian	R. Catholic																	250		18 00												
		" Annie	"	F	Daughter	S	Dec	1878	31	Q			French	Canadian	R. Catholic	Spooling			No	9	60	Cotton Mill	52		60	260				500		32 00														
		Lefebvre Albert	"	M	Lodger	M	May	1865	46	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	9	60	Co Nonwall	52		60	380																		
13	13	St Denis Edward	22 N. Methven	M	Head	M	"	1874	36	Q			French	Canadian	R. Catholic	Teamster			No	9	60	Conrad	52		60	326																		
		" Bertha	"	F	Wife	M	March	1878	32	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													
		" Eddie	"	M	Son	S	April	1904	6	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Edgar	"	M	Son	S	Aug	1907	2	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Roy	"	M	Son	S	Dec	1908	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Edith	"	F	Daughter	S	June	1911	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
14	14	Poirier Josephte	22 N. Methven	M	Widow	W	May	1845	66	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	9	60	Cotton Mill	52		60	364																		
		Poirier John	22 N. Methven	M	Head	M	Jan	1875	36	Q			French	Canadian	R. Catholic	Fire Man			No	9	60	Cotton Mill	52		60	364																		
		" Louise	"	F	Wife	M	March	1875	35	U.S.A.	1880		French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													
		" Peter	"	M	Son	S	March	1896	15	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	9	60	Cotton Mill	52		60	102																		
		" John	"	M	Son	S	June	1898	12	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Fred	"	M	Son	S	May	1901	10	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Irene	"	F	Daughter	S	May	1906	5	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
15	15	Bigras Joseph	28 N. Methven	M	Head	M	Sept	1879	31	Q			French	Canadian	R. Catholic	Plumber			No	9	60	Dominion Mill	52		60	728				1000		14 70														
		" Adela	"	F	Wife	M	Aug	1878	32	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													
		" Delia	"	F	Daughter	S	Feb	1901	10	Q			French	Canadian	R. Catholic																100		5 20												
		" Edward	"	M	Son	S	Nov	1910	5	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
16	16	Legge Henry	21 N. Methven	M	Head	M	Sept	1878	32	Q			English	Canadian	Church of England	Mariner			No	9	60	Steamboat	53		100	600				2000		44 00														
		" Ida	"	F	Wife	M	Sept	1878	32	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																900		16 20												
		" Louise	"	F	Daughter	S	Sept	1906	4	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Olive	"	F	Daughter	S	Jan	1910	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Hector	"	M	Son	S	Dec	1873	36	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Desmarais	"	F	Daughter	S	April	1910	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		Lalonde Henry	"	M	Father	W	Aug	1849	61	Q			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter			No	9	60	at jobs	30		60	600																		
		" Elise	"	F	Daughter	M	Sept	1871	39	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																171		7 50												
18	18	Lefebvre Alfred	20 N. Methven	M	Head	M	June	1872	38	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	9	60	Hotel	52		60	500				100		13 00														
		" Adelia	"	F	Wife	M	Aug	1872	38	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													
		" Elisha	"	F	Daughter	S	Nov	1903	7	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
		" Howard	"	M	Son	S	June	1910	1	Q			French	Canadian	R. Catholic																													
19	19	Lalonde George	19 N. Methven	M	Head	M	Oct	1878	32	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	9	60	Dominion Mill	52		60	480																		
		" Minnie	"	F	Wife	M	May	1877	33	Q			French	Canadian	R. Catholic	Home Duties																													